

helvetropic

Paloma Ayala, Verónica Casellas Jiménez, Marisa Cornejo, Naomi Gamarra,
Luisanna González Quattrini, Pat Homse, Anita Kirppis, Manuela Morales Délano,
Cecilia Moya Rivera, Ángeles Rodríguez, María Sabato, Nicolás Sarmiento,
Rodrigo Toro Madrid, Jonas Van, Mayara Yamada

Villa Bernasconi
6 mai – 5 juill. 2026

helvetropicos

Más acá

de lo

(ir)real

Español

***Damas y caballeros, súbditos y esclavos, parásitos y aborígenes, nosotros
somos, nada más y nada menos que, helevetropicos y ha llegado la
hora junto con los artistas más intrépidos de la galaxia, de dar el gran paso
pre-hispánico, efectivamente el gran paso pre-hispánico con tremenda
patada de la modernidad trucha.***

Más acá de lo (ir)real

I

Pareciera que vivimos en una época del fin de la imaginación. O eso es lo que nos quieren hacer creer. Nos hackearon la realidad. Pareciera. Pero sabemos que podemos imaginar. Es decir, no adaptarnos a la realidad. El mundo tal como está no es todos los mundos posibles. La realidad puede ser transformada. Las imágenes nos invitan a crear otras imágenes. Nos infectan, nos (des)hacen. Nuestra intención no es construir, sino crear nuevas formas. Porque las imágenes no son solo una disputa inmaterial, sino que actúan en la materialidad de nuestras posibilidades, en los regímenes de la sensibilidad. Las imágenes crean posibilidades. Y así es como nos gusta presentarlas.

II

¿Qué quiere decir una buena época? Nombremos algunas épocas esplendorosas como El Siglo De Las Luces, con su defensa de la razón pura, mientras coexistían con la esclavitud. Luego está La Belle Époque con su fachada de orden y tensiones imperialistas que conduciría a la guerra. También tenemos la Edad Dorada con su explosiva economía, su desigualdad extrema, su transformación urbana y su corrupción política. Pero, no es necesario remontarnos a siglos o décadas pasadas para tener una mirada de un pasado mejor, en el presente somos lumpen jet-set, hay guerra, crisis ecológica y buen vivir. *Es más fácil imaginar el fin del mundo que el fin del capitalismo.* Los años maravillosos desaparecieron, ahora atrapamos los efímeros booms del presente, pasa el boom y quedas expulsado, sacudido hasta tumbarte lo más lejos, caes, y quien sabe si te vuelves a levantar. Nos conformamos que el estar bien es un estado psicológico mental y emocional. Para continuar con este texto, una pausa, para citar el meme viral del Tik Toker argentino Tini Alonso: *“Cuando lo vi yo, dije: ¿qué? ¡Me quedé como WTF! Esto es real dije, ¿esto real? Bueno sí, es real”.*

III

A lo largo de la historia el arte ha sido una forma de sostener ausencias, registrar la memoria, y cuestionar narrativas dominantes. Subvertir archivos, narrar otras cosas que han sido tenidas en cuenta, lo que sería decir, que han sido borradas. En ese sentido arte deja de ser estático para ser un espacio de contra investigación. Muchos artistas se han preguntado quien escribe la historia del arte, la historia de sus propias prácticas. Muchos de nosotros hemos estudiado historia del arte a través de fotocopias: un material muy poco fiel a la realidad, muy mestizo también. Esto nos ha provocado, por un lado, una suerte de accesibilidad a cierta experiencia estética y, por otro, una forma de distorsión, donde la deformación de las imágenes, producida por las sucesivas capas de copias genera una cierta deformación del original. Esto muchas veces nos lleva a pensar que la experiencia de la historia del arte, como todo conocimiento, es híbrido y depende de los contextos en los que se experimenta. Con *América Invertida*, Joaquín Torres García proponía contrarrestar una hegemonía cultural arraigada. Otros nos dan paradigmas de historias del arte situadas, como Luis Camnitzer, a través de la revisión de lo que se llama “arte conceptual”, diferenciándolo de los “conceptualismos” que sucedieron en Latinoamérica. Deviene como una suerte de *práctica estética y ética que no reconoce fronteras entre creación artística y la reflexión conceptual y política*¹.

IV

Si el mundo gira a 107'000 km por hora, y, en la órbita con 108'000 mil km por hora, lo que quiere decir que estamos viajando todos juntos en esta nave espacial llamado planeta tierra y no puede ser, que en una existencia tan errática y tan en movimiento no seamos capaz –PLANETARIAMENTE– de imaginar un sistema narrativo que no esté basado solamente en el enfrentamiento entre el protagonista y el antagonista o por lo menos imaginar algo que participe activamente en procesos de formación de la realidad. Es decir que este sistema económico insiste en crear una realidad que finalmente termina siendo irreal para muchos. Esto sonará exagerado, pero necesitamos exagerar. A partir de esta convivencia en nuestra nave espacial queremos preguntarnos, de manera curatorial ¿cómo las imágenes nos pueden poner en contacto con las profundidades de la realidad o con la superficie de la realidad?

1 Silvia Rivera Cusicanqui, *Sociología de la imagen*.

V

No proponemos definiciones. Ni menos que menos, certezas. La curaduría que proponemos es como un ilusionismo histórico. Propia de nuestro tiempo presente, pero también atravesada por una mirada decolonial. Muy parecido a lo que diversas prácticas artísticas producen, el ilusionismo como herramienta (a menudo llamado magia) es un arte escénico y una forma de recreación que consiste en crear juegos de imaginación, ópticas o mentales, haciendo parecer real aquello que es imposible. Al apoyarse en técnicas de manipulación, mecanismos, psicología y destreza puede sorprender al público. Así ciertos actores producen efectos como apariciones, repeticiones o transformaciones. Una práctica que parece contradecir la naturaleza de las cosas. Pero que juega con las cosas para crear un nuevo (des)orden. Historia, migración, transformación, anti-monumentos, reparación, fiesta, sueños, aguas y tierras, cuerpos, palabras, bailes... ¿Es posible atravesar una experiencia transmigrante por salas de exposición y sus calles sin salir transformado? ¿Pueden la curaduría mantenerse al margen del proceso de cambio que impulsan hoy las prácticas artísticas?

VI

La imaginación entendida como la capacidad que puede ser ejercitada, expandiendo su campo y desde ahí engendrar realidades, superficies y adherencias. La imagen como campo relacional de disputa de resistencia sensible, de formas de individuación en donde el acto de invención es un punto de organización y re-organización de una relación con un resto no elaborado, en un medio que ya existe. Hay imágenes que no tienen vida póstuma o imágenes bastardas que no tienen una genealogía y ningún tipo de reconocimiento social. *Cómo poder alimentar ese campo de la imaginación en la emergencia de esa saturación de imágenes promedio...²*

VII

La muestra dibuja un horizonte común de lazos simbólicos de colaboración a través de lo imaginario, de los relatos y de los sueños, que siempre parecen estar atravesados por batallas afectivas y sensibles. Son vínculos que necesitan ser reconstruidos por medio de las imágenes para la construcción de otros modos de existencia frente a una realidad que parece no tener realidad. *Más acá de lo (ir)real*, reúne el trabajo de 15 artistas de origen latinoamericano que viven y crean desde este paisaje. Cada uno de ellos intenta explicar lo (ir)real a partir de lo imposible, dando cuenta de que aquello que tomamos por lo real nunca es una existencia dada, sino que se constituye a través de procesos históricos que nunca dejan de estar en tensión. No buscan construir ni representar la aplastante realidad, sino configurar otras formas de visibilidad, otras formas de realidad que requieren ser imaginadas mediante figuras, sonidos, caos y/o situaciones que cuestionan los modos dominantes de representación.

VIII

Las narrativas urgentes vienen con imágenes-experiencia. Construimos imágenes para habitar el mundo. Y es así que estas obras devienen necesarias. Cuando una pregunta artística viene de una pregunta real, esa necesidad se percibe. Para poder situarnos en nuestro presente, evidentemente necesitamos estar conectados con nuestra historia y con nuestra memoria; pero mantener húmeda nuestra memoria implica también un sentipensar, estar atentos, a lo que se está haciendo, a lo que se está tejiendo y a lo que existe. *Más acá de lo (ir)real*, comparte formas de contacto entre la realidad y lo posible, como un espacio para pensar las imágenes y para la construcción de otros modos de existencia: cantar la realidad, bailar la realidad, percutirla para que pueda vibrar de otra forma.

Patricio Gil Flood y Jorge Raka
Ginebra, Suiza

Performances

**Mayara Yamada, *That night Marara Kelly played in my town*
5 de mayo, 19:00 horas**

Esta obra parte de la serie *Marara Kelly Art Show*, evoca un viaje transtemporal entre la Amazonía y Suiza. Al mezclarse con elementos visuales periféricos, la artista crea una mitología propia en la que busca a Marara Kelly, su alter ego fiestera, guardiana de sus sueños de infancia y de un mundo mágico que perturba la realidad establecida.

Mayara Yamada, nacida en Belém do Pará, Brasil, es una artista, performer y DJ. Su investigación se centra principalmente en el arte de la performance, aunque también trabaja con fotografía, audiovisuales, teatro y música. Explora temas como la autobiografía, el cuerpo, el paisaje y la memoria, investigando especialmente los códigos culturales y símbolos de la Amazonía brasileña.

**Cecilia Moya Rivera, *La fiesta de la reparación, 2022*
6 de junio, 17:30 horas**

A través de poemas, música pop y vino tinto como sangre, Cecilia Moya Rivera (Chile, 1992) presenta un monólogo que busca reparar los corazones rotos, tanto en un plano personal como colectivo. Entre preguntas y brindis, lee poemas cargados de venganza y rabia, dedicados tanto a los amantes como a los colonizadores, en un intento de reparación simbólica y de cuestionar la sanación y su significado capitalista.

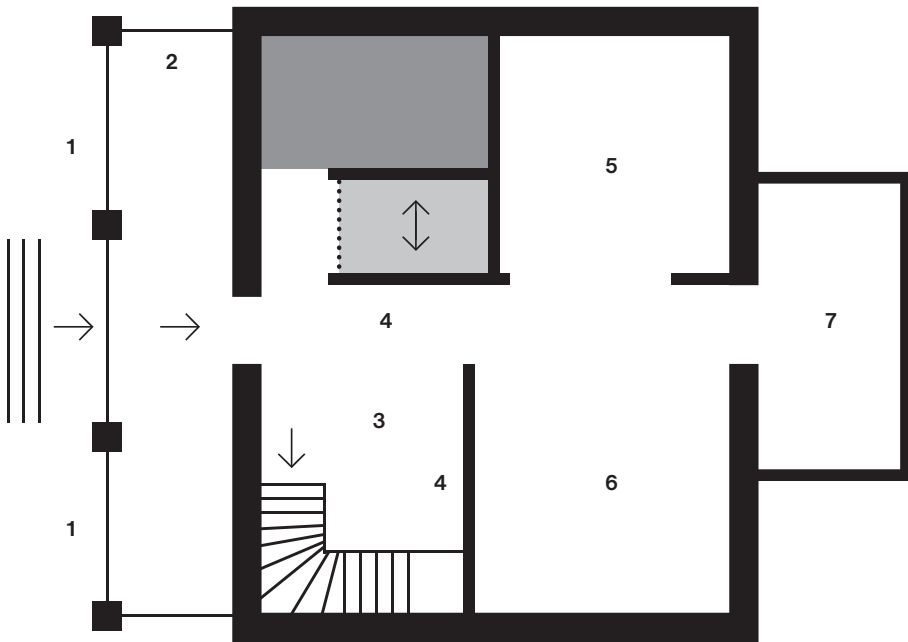
Cecilia Moya Rivera (Chile, 1992) Es una artista, performer y poeta Sudaka. Su investigación gira en torno a las “palabras”, las relaciones coloniales, el Sur y el Norte, y la in-digestión desde una perspectiva descolonial. Es parte del colectivo Mil M2.

**Anita Kirppis, *This is for the Raza*, conferencia-DJ
5 de julio, 16:00 horas**

Anita Kirppis presenta una conferencia inspirada en un eslogan de rap de los años 90, *This is for the Raza* del rapero chicano Kid Frost, que retrata la cultura musical en la que creció. A través de los movimientos y tendencias del *spanglish*, aborda la influencia de la inmigración latinoamericana en Estados Unidos durante los años 80 y 90, así como el auge mundial de la música denominada “latina”.

Anita Kirppis, DJ de Ginebra con raíces salvadoreñas, encarna un universo musical underground, híbrido y decididamente decolonial.

Planta baja



-
- 1 Manuela Morales Délano, *Cover girls*, 2026, collages
 - 2 Manuela Morales Délano, *Los zapatos de la presidenta*, 2026, objeto
 - 3 Nicolás Sarmiento, *Admin Counter (Applications)*, 2026, escultura
 - 4 Nicolás Sarmiento, *Desempeño, Performance, Leistung*, 2026, dibujos
 - 5 Ángeles Rodríguez, *Fontaine M.*, 2025, instalación
 - 6 Paloma Ayala, *Que no nos quiten ni la lengua no las patas*, 2025, instalación
 - 7 Pat Homse, *No one ever forgets*, 2025, escultura
-

La obra de **Manuela Morales Délano** (Chile, 1986. Vive en Basilea.) envuelve la exhibición con materiales precarios como la fotocopia de revistas baratas de supermercado. Entremezclando iconografías de modelo femenino hegemónico, patrones que se repiten y flujos económicos. Estas hacen parecer como si la Villa Bernasconi en remodelación, una pausa para reflexionar sobre las aspiraciones, deseos y patrones que como sociedad determinamos e imponemos.

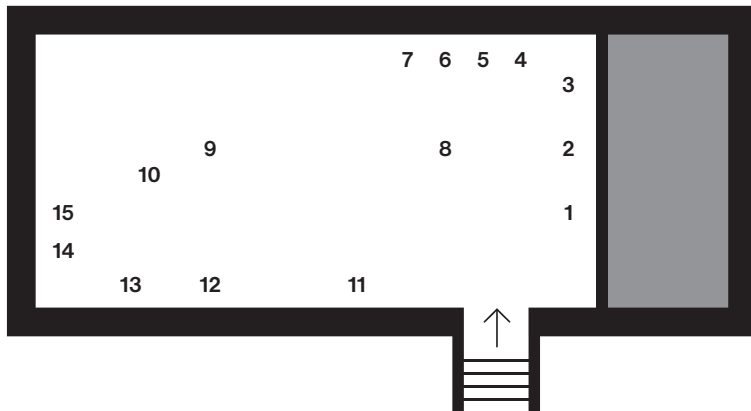
La escultura de **Nicolás Sarmiento** (Argentina, 1986. Vive en Basilea.) se inspira en el diseño mobiliario de oficinas gubernamentales y empresas, y en cómo estos imponen jerarquías y restringen el uso cotidiano. Ensamblada con materiales disímiles, introduce disrupciones formales que tensionan su estructura. La acompaña una serie de tres dibujos sobre la exigencia productiva constante, donde la misma palabra –en español, inglés y alemán– aparece contenida en composiciones enmarcadas, como si no quisiera protagonizar, pero participara discretamente en el conjunto.

El trabajo de **Ángeles Rodríguez** (Argentina, 1984. Vive en Ginebra) parte de una atención particular a su entorno inmediato, siempre con una atención a detalles y historias poco visibles, desde donde luego desarrolla un proceso de transformación de materiales formales o narrativos para realizar instalaciones en forma de ficción. Esta pieza está compuesta tanto por indicios del lugar (donde expone, la ciudad), una fuente, y por relatos asociados a diversas materialidades y épocas como una forma de sincretismo: agua de mate, cerámicas y estructuras de metal. Toma forma como un homenaje-altar en construcción, una fuente como un fluido constante.

El trabajo de **Paloma Ayala** (México, 1980. Vive en Zurich) va cargando con el luto generacional y post-colonial hecho por la “herida abierta”, así llamada por Gloria Anzaldúa, que es la frontera MX/EU. Paloma crea un antimonumento con ladrillos, material proveniente de una compañía suiza. La artista propone un espacio de encuentro para reflexionar sobre nuestra relación con la esfera pública, interviene los ladrillos, pintándolos de color turquesa, evocando a las aguas tropicales que se cruzan con objetos sentimentales como tapetes hechos a manos, botas del desierto, fanzines y entrevistas de voces de mujeres, audios y un video pidiendo al visitante tiempo para la interacción con la historia.

En esta obra **Pat Homse** (Argentina, 1986. Vive en Basilea.) se apropia de la frase popular *viven de la teta del Estado*, una expresión muy usada desde sectores políticos de derecha, cuando se habla de recortar ayudas sociales. Homse conecta la frase con la histórica escultura de la Loba Luperca que amamanta a Rómulo y Remo, los fundadores de Roma, para crear una imagen en el presente de saqueo, extracción y concentración de poder por parte de la supremacía blanca hacia países del sur global.

Subsuelo



-
- 1 Marisa Cornejo, *Jaguar*, 2020, óleo sobre metal
 - 2 Marisa Cornejo, *Eating tayeb o hari*, 2025, tinta sobre papel
 - 3 Marisa Cornejo, *El tunel del PTSD*, 2020, óleo sobre metal
 - 4 Marisa Cornejo, *Con el chamán de la antigüedad*, 2025, óleo sobre metal
 - 5 Marisa Cornejo, *Are you Listening?*, 2024, óleo sobre metal
 - 6 Marisa Cornejo, *Cae un meteorito*, 2025, tinta sobre papel
 - 7 Marisa Cornejo, *Titulo*, date, technique
 - 8 Marisa Cornejo, *Alfombraíces*, 2026, talfombra bordada
 - 9 Rodrigo Toro Madrid, *Zeug*, 2026, instalación
 - 10 Cecilia Moya Rivera, *La fiesta de la reparación*, 2022, objetos para performance
 - 11 Luisanna Gonzales Quattrini, *Parque fértil*, 2018, óleo sobre tela
 - 12 Luisanna Gonzales Quattrini, *Two lands*, 2016, óleo sobre tela
 - 13 Luisanna Gonzales Quattrini, *Equilibrio*, 2024, óleo sobre tela
 - 14 Luisanna Gonzales Quattrini, *Source con frío*, 2022, óleo sobre tela
 - 15 Luisanna Gonzales Quattrini, *Effacement*, 2025, óleo sobre tela
-

Marisa Cornejo (Santiago de Chile, 1971. Vive en Lausana.) revisita la Historia y las historias que aparecen en sus sueños. Y con una diversidad de materialidades –dibujo, pintura, objetos, activaciones– construye un umbral entre el presente, el pasado y el futuro. Su práctica explora posibles soluciones o premoniciones, y propone reversiones y retornos a lugares donde estuvo –o donde nunca estuvo– o que la acompañan, activando la memoria como una forma de ficción. Pude retrabajar versiones de sueños que ya tuvo, que ya realizó, y navega diversas apariencias como volviendo a testear una nueva posibilidad de lo visitable.

El sábado 6 de junio, la artista realizará una performance en la que cocinará al aire libre, en el parque de la Villa Bernasconi, el taye b o'hari, que comeremos juntos mientras hablamos de sueños y alimentación.

Rodrigo Toro Madrid (Santiago de Chile, 1990. Vive en Basilea.) investiga diversas maneras de transformar, transmitir y almacenar el sonido de forma mecánica. Su trabajo continúa una serie de piezas en las que explora la lentitud y la atemporalidad, tanto a través del sonido como de la apariencia visual de los objetos. En este caso desarrolla la idea de un instrumento que evoca la sensación de escuchar sonidos bajo el agua. Sugiriendo al espectador una atmósfera onírica, invitando a sumergirse en una experiencia sensorial, donde el sonido se percibe amortiguado, distorsionado.

Los paisajes de **Luisanna González Quattrini** (Lima 1972. Vive en Basilea.) parecen acuáticos que aparecen y desaparecen con sensaciones de algo que está emergiendo algo que se puede formar en algún lugar y a la búsqueda de algo que no está. A la artista no le interesa definir sus personajes, le interesa esa búsqueda de lo que casi ya no existe y de los restos sin restaurar. Sus pinturas tensionan entre lo figurativo y la abstracción, investigando espacios frágiles de existencialidad perdida, situaciones inestables que convergen con profundidades históricas

Primer piso



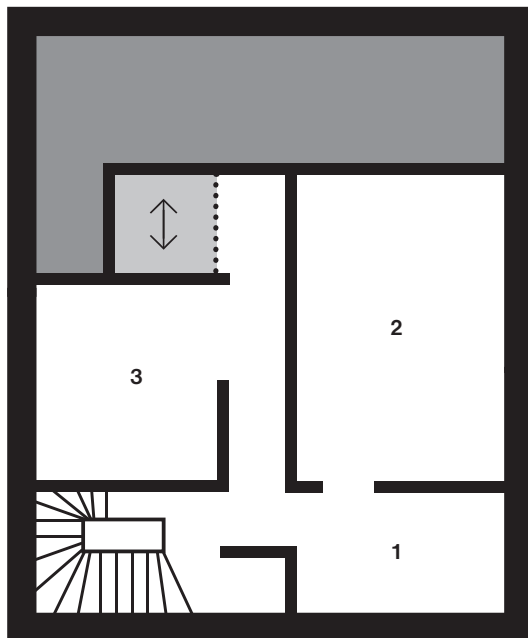
-
- 1 Jonas Van, *Blueshifts*, 2026, videoinstalación
 - 2 Naomi Gamarra, *El toque final*, 2026, instalación
 - 3 Verónica Casellas Jiménez, *Spectral Strata*, 2026, instalación multimedia
 - 4 Luisanna Gonzales Quattrini, *Water of love*, 2026, óleo sobre tela
 - 5 Luisanna Gonzales Quattrini, *Guiados por animales de mar*, 2023, óleo sobre tela
 - 6 Luisanna Gonzales Quattrini, *Disappear*, 2024, óleo sobre tela
 - 7 Luisanna Gonzales Quattrini, *Paisaje con gente sumergiéndose*, 2026, óleo sobre tela
-

A través del ritual, **Naomi Gamarra** (Ginebra, 1999) abre un umbral donde la fiesta se vuelve augurio. Una piñata en forma de cruz cuelga en el aire como un amuleto torcido: remite al signo de la farmacia, pero aquí la promesa de alivio parece suspendida, frágil, estallada. A su alrededor, entre los restos, bates de hierro macizo aguardan latentes su momento. En ellos habitan frases populares y dichos heredados que sostienen una suerte de vindicación. La obra convierte el rito en lenguaje y el cuerpo en territorio, y revela cómo el trabajo y la migración se inscriben como un espacio de disputa: para alcanzar condiciones de vida favorables, es necesario entregar toda la energía y desgastarse dentro de un sistema que excluye y oprime. Así, la artista formula una crítica al régimen laboral explotador y a la apropiación del cuerpo de las personas migrantes.

La proyección de **Verónica Casellas Jiménez** (Caracas, 1984. Vive en Sión) presenta una figura geométrica, casi hipnótica, en capas superpuestas que se amplifican. Como un portal para navegar un tiempo infinito: entre un universo cósmico, y otro subterráneo. Yendo de una topografía cósmica a la geología, haciendo alusión a la confección entre dos mundos que parecen lejanos, a través de una imagen espectral cíclica de la roca. Una escena inmersiva, casi retro futurista, donde el paisaje parece revelar vestigios de algo desconocido, está acompañada de un paisaje sonoro meditativo, ambiental y repetitivo.

La instalación video-sonora de **Jonas Van** (Brasil, 1989. Vive en Basilea.) como un campo de frecuencias en desplazamiento, donde los cuerpos aparecen como eventos que atraviesan el espacio-tiempo. Inspirado en el fenómeno del *blueshift*, la obra de Jonas considera la luz como un cuerpo en movimiento. Una suerte de especulación donde los cuerpos trans se desplazan y reconfiguran la materia. Jonas Van trabaja en la intersección entre la teoría crítica, la ficción visionaria y la hauntología, a través del sonido, el video, las instalaciones y la poesía. Su obra propone relatos monstruosos, marcados por fracturas lingüísticas y temporales desde una perspectiva trans, atravesando territorios como México, Bolivia, Portugal, España, Brasil y Suiza.

Segundpo piso



-
- 1 Manuela Morales Délano, *Cover girls*, 2026, revistas caladas
 - 2 María Sábato, *Travail en perruque*, 2026, instalación video
 - 3 Salle des extensions: actividades libres y lecturas
-

Maria Sabato (Argentina, 1984. Vive en Basilea.) se presenta en su trabajo de recepcionista, dentro de un bucle laboral que se convierte en escenario, del cual no puede salir. En el film los detalles se amplifican cobran potencia, como movimientos sutiles y extraños, como pequeños actos de resistencia, como señalamientos materiales que construyen una fuerza cotidiana. Entre ficción y documental, la obra construye una experiencia migrante en forma poética y performática, donde no sabemos si la escenografía es parte del film y viceversa. La práctica e investigación de Maria Sabato, están guiadas por la idea de “(des)-territorialización,” que sitúa su cuerpo en el centro del pensamiento feminista a través de performances públicas, instalaciones de video, fotografía e intervenciones participativas.

La película fue codirigida y coproducida con la cineasta Michaela Theus.

helvetropicos fue fundado en 2022 por Jorge Raka, Patricio Gil Flood and Veronica Casellas Jimenez. Partiendo de la convicción de que “la nacionalidad no es un contenido” (Helguera), **helvetropicos** busca reinterpretar clichés y definiciones, influencias y pertenencias, desafiando mitos persistentes sobre el Sur y complejizando las estructuras del multiculturalismo neoliberal. Una plataforma diseñada para construir una red de colaboraciones a largo plazo que pueda influir en el panorama artístico en el que opera. Se adapta a diferentes circunstancias, evolucionando en un proyecto itinerante, un sitio de investigación, un espacio de apoyo, un vehículo para la ficción y un foro para el intercambio y la articulación entre agentes internos y externos, perturbando y cuestionando el contexto (extranjero) con el que interactúa. **helvetropicos** busca hacer circular ideas, fomentar colaboraciones y experimentar con nuevas formas de intercambio crítico y alegre. Entre los proyectos anteriores se encuentra la exposición *¿Desde dónde miras al sol?* Comisariada por Adriana Domínguez Velasco en CAN, Centre d'Art Neuchâtel, 2023. *Time is on my side*, co-curada con Lucrezia Calabrò Visconti para el Istituto svizzero en Palermo.

www.helvetropicos.ch

Villa Bernasconi
Route du Grand-Lancy 8
CH 1212 Grand-Lancy
T +41 22 706 16 06
info@villabernasconi.ch
www.villabernasconi.ch
f [villa.bernasconi](https://www.facebook.com/villa.bernasconi)
@ [@villa_bernasconi](https://www.instagram.com/villa_bernasconi)



Horaires d'ouverture
Mercredi – dimanche
14 h – 18 h
Entrée libre

Encuentre el programa
de los eventos en
www.villabernasconi.ch

Con el apoyo de:
Pro Helvetia
Canton du Valais
Fondation Guggenheim
Fondation Ernst Göhner



Ville de Lancy
République et canton de Genève